

И. Г. Осмоловская

ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ КОНТРОЛЬ КАК СРЕДСТВО ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ ВО ВЗРОСЛОЙ АУДИТОРИИ

Проблема контроля и оценки и сама контрольно-оценочная деятельность – одна из актуальнейших проблем, которая существует на сегодняшний момент в педагогике. Общеизвестно, что организовать образовательный процесс без контроля и оценки невозможно. Оценивание – это измерение обученности.

Чтобы ответить на вопрос, как промежуточный контроль способствует повышению эффективности образовательного процесса во взрослой аудитории, представляется целесообразным уточнить два аспекта: 1) что представляет собой промежуточный контроль и его цели; 2) особенности проведения контрольно-оценочной деятельности среди взрослых обучающихся. Итак, промежуточный контроль (периодический) проводится после завершения изучения материала раздела, темы в соответствии с учебно-тематическим планом. Его цель – установление уровня усвоения знаний, умений, навыков на определенном этапе обучения. Специфика осуществления контроля знаний, умений и навыков во взрослой аудитории заключается в том, что, как подчеркивает андролог Р. М. Ефимова, большинство взрослых людей скептически относятся к своей способности чему-то научиться, у них присутствует страх перед «плохой оценкой» и публичным унижением. Поэтому не следует ставить их перед необходимостью сдавать зачеты, экзамены и принимать участие в других процедурах, имеющих целью контроль полученных знаний. Взрослого человека не нужно «оценивать», его нужно направлять.

Цель данной публикации – пример организации промежуточного контроля на занятиях по немецкому языку во взрослой аудитории. Перед началом прохождения темы (лексической и грамматической) преподаватель озвучивает, какими знаниями, навыками и умениями должен овладеть взрослый обучающийся, четко формулируются цели и задачи для определенного этапа обучения. Интересные методические приемы организации промежуточного контроля, принимающие во внимание психолого-педагогические особенности взрослых, на наш взгляд, разработаны авторами аутентичных немецких учебников «Studio d» для уровня В 2/1 и В 2/2 согласно Европейской шкале уровней. Прохождение каждого урока заканчивается разделом «Fit für die nächste Einheit?» ‘Готов к следующей теме?’. Каждый из таких контрольных разделов рассчитан, в первую очередь, на самоконтроль, учебник подразумевает твердую установку на постоянную самопроверку, обнаружение «слабых мест», ошибок, анализ и исправление их самим обучающимся, предупреждение их в дальнейшем. Все контрольные разделы имеют единую структуру: 1) блок «Das kann ich auf Deutsch» ‘Это делать на немецком языке я уже умею’ подразумевает контроль коммуникативных

навыков и умений, которые должны быть сформированы после прохождения определенной лексико-грамматической темы, 2) блок «Grammatik» ‘Грамматика’ контролирует усвоение грамматических явлений, 3) блок «Aussprache» ‘Произношение’ содержит задания для проверки сформированности фонетических умений и навыков.

После каждого контрольного задания размещено предложение «Das kann ich» ‘Это я умею’ и два варианта ответа в виде «смайликов»: «веселый смайлик» ☺, если слушатель в состоянии выполнить предложенное задание и «грустный смайлик» ☹, если слушатель испытывает затруднения. В случае выбора второго варианта рядом со «смайликом» находится отсылка к упражнениям (указан их номер), которые помогут обучающемуся устранить пробелы в знаниях по определенной теме. Очень важно перед началом выполнения контрольных заданий сориентировать слушателей на то, что они должны, прежде всего, самим себе честно ответить на поставленные вопросы. Это поможет правильно определить степень усвоения материала и при необходимости провести корректирующие действия.

В качестве иллюстрации предлагаем анализ структуры раздела «Fit für Einheit 2?» ‘Готов к теме 2?’. В первом блоке «Das kann ich auf Deutsch» ‘Это делать на немецком языке я уже умею’ определяются коммуникативные навыки и умения, которыми должен овладеть слушатель. Тип задания для данного блока един – выразить предложенную идею по-другому.

Das kann ich auf Deutsch

Это делать на немецком языке
я уже умею

• **über ungewöhnliche oder extreme Situationen sprechen**

Fahrrad fahren auf einem Seil in 600 m Höhe finde ich echt extrem. Für mich ist...

Das kann ich ☺ ☹ > Ü. 1–5

• **рассказать о необычных и экстремальных ситуациях**

Ехать на велосипеде на высоте 600 метров я считаю экстремальным. Для меня...

Это я умею ☺ ☹ > упр. 1–5

• **etwas positive oder negative bewerten**

So einen Schuhtick finde ich doch sehr ungewöhnlich...

Das kann ich ☺ ☹ > Ü. 6, 9

• **дать чему-то позитивную или негативную оценку**

Такую «завернутость» на обуви я считаю весьма необычной...

Это я умею ☺ ☹ > упр. 6, 9

• **Erstaunen ausdrücken**

Dass es möglich ist, sich so viele Zahlen zu merken, hätte ich nicht gedacht!..

Das kann ich ☺ ☹ > Ü. 9

• **выразить удивление**

Я бы и не подумал, что можно запомнить такое количество чисел!..

Это я умею ☺ ☹ > упр. 9

Далее следует контрольный блок «Grammatik» 'Грамматика'.

Das kann ich auf Deutsch

• **Funktionen des historischen Präsens erkennen**

Nachdem sie mit einem Eisberg kollidiert war, sank die Titanic am 15. April 1912 um 2.20 Uhr. Viele Menschen fanden keinen Notausgang und ertranken im kalten Atlantik.

Nach der Kollision mit einem Eisberg sinkt die Titanic am 15. April 1912 um 2.20 Uhr. Viele Menschen finden keinen Notausgang und ertrinken im kalten Atlantik.

Welcher Text wendet sich direkt an den Leser/die Leserin? 1 2
Das kann ich ☺ ☹ > Ü. 11

• **Konjunktiv II in irrealen Vergleichen**

Kitesurfen ist, als ob man fliegen würde. Beim Schwimmen fühlt man sich...

Das kann ich ☺ ☹ > Ü. 12–13

Контрольный блок «Aussprache» 'Произношение' содержит задания следующего типа.

Das kann ich auf Deutsch

• **emotionale Ausrufe verwenden**

Etwas bewundern: ...Ah! ...

Etwas total ablehnen: 1) .., 2) ...

Erstaunen ausdrücken: 1) .., 2) ...

Das kann ich ☺ ☹ > Ü. 18

• **ironische Sprechweise verstehen**

Das hätte ich nicht gedacht!

Wie kann man nur...

Das ist ja der Wahnsinn!

Das kann ich ☺ ☹

Это делать на немецком языке
я уже умею

• **распознавать функции исторического презенса**

После того как Титаник столкнулся с айсбергом, он пошел ко дну 15 апреля 1912 в 2 часа 20 минут. Многие люди не смогли найти аварийный выход и утонули в холодных водах Атлантики.

После столкновения с айсбергом Титаник идет ко дну 15 апреля 1912 в 2 часа 20 минут. Многие люди не могут найти аварийный выход и тонут в холодных водах Атлантики.

Какой текст обращен непосредственно к читателю? 1 2
Это я умею ☺ ☹ > упр. 11

• **конъюнктив II в нереальных сравнениях**

Кайт-серфинг – это как будто летишь. При плавании чувствуешь себя...

Это я умею ☺ ☹ > упр. 12–13

Это делать на немецком языке
я уже умею

• **использовать эмоциональные восклицания**

Чему-то восхититься: ...Ах!..

Что-то категорически отклонить:

Выразить удивление:

Это я умею ☺ ☹ > упр. 18

• **понимать ироничные высказывания**

Я бы и не подумал!

И как только можно...

Это же безумие!

Это я умею ☺ ☹

Слушателям предлагается выполнить эти задания на занятии или дома. Результаты можно представить анонимно или с указанием имен. При анонимном проведении промежуточного контроля преподавателю все равно понятна общая тенденция усвоения материала в группе, а взрослый обучающийся располагает психологической защищенностью благодаря «обезличив-

ванию» проведения промежуточного контроля. Учитывая тот факт, что для взрослой аудитории, как ни для какой другой, характерен высокий уровень мотивации при изучении иностранного языка, слушатели, как правило, сами при наличии трудностей проделывают корректирующие упражнения с целью получения устойчивого положительного результата.

Таким образом, задача андролога – не оценка работы слушателя, не контроль выполнения каких-то действий, а формирование учебных действий контроля. Важным моментом в данной ситуации выступает способность обучающихся к организации самостоятельных действий, а также к рефлексии, в случае встретившихся трудностей. Для этого взрослый слушатель должен четко знать критерии успешности. Представляется целесообразным озвучивать их в начале работы над новой темой, чтобы были ясны и понятны цели, к которым нужно стремиться.

Н. В. Писоцкая

ДИДАКТИЧЕСКИЕ ОСНОВАНИЯ КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В СИСТЕМЕ ПОСЛЕДИПЛОМНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

В педагогике разработана общая функциональная модель педагогического процесса, который понимается как динамическая саморегулирующая система «обучаемый – обучающий» (М. М. Левина). Условием ее успешного функционирования является наличие обратной связи в двух ее проявлениях: внешней обратной связи, посылаемой от обучаемого к педагогу о выполнении задач программы, и внутренней обратной связи, то есть получаемой обучаемыми информации о правомерности своих действий. В схеме обучения иностранному языку, представляющей обучение как управляемый процесс перехода обучаемого от незнания к знанию в результате педагогического воздействия преподавателя, между каждым этапом обучения существует некое промежуточное звено, своего рода контрольный пункт, в котором с помощью внешней обратной связи определяется готовность обучаемого перейти от одного состояния к другому, более высокому. Наличие обратной связи, которая носила бы характер организованного, контролирующего воздействия, является условием успешности процесса овладения иностранным языком, и это условие следует обеспечить на всех этапах данного процесса.

Понятие контрольно-оценочной деятельности охватывает широкий круг педагогических процессов и осуществляется неодинаково на различных этапах обучения.

Контрольно-оценочная деятельность состоит в определении обученности учащегося или выполнения им необходимых корректировочных действий (М. Ф. Пашков, М. Ф. Королёв). Исходным пунктом контроля является ответ обучаемого, а все последующие операции и результаты определяются сравнением ответа с эталоном. Задачи и способы контрольно-оценочной деятельности на различных этапах обучения обуславливаются его целями. Для каждого из видов контроля определяются присущие им задачи, выбираются соответствующие им средства и способы, а, следовательно,